



Norman Backhaus / Daniel Cherix / Thomas Scheurer / Astrid Wallner
(Rédaction / Redaktion)

Jusqu'où doit-on protéger la nature?
Congrès annuel de la SCNAT 2014

Wie viel Schutz(gebiete) braucht die Natur?
SCNAT Jahreskongress 2014

Recherches scientifiques au Parc National Suisse
Numéro 103

Nationalpark-Forschung in der Schweiz
Band 103

Nationalpark-Forschung in der Schweiz

Herausgegeben von der Forschungskommission des Schweizerischen Nationalparks –
eine Kommission der Akademie der Naturwissenschaften Schweiz SCNAT

Recherches scientifiques au Parc National Suisse

Publié par la Commission de recherche du Parc National Suisse –
une Commission de l'Académie suisse des sciences naturelles SCNAT

Ricerca scientifica sul Parco Nazionale Svizzero

Publicato della Commissione per la ricerca scientifica nel Parco Nazionale Svizzero –
una Commissione dell'Accademia svizzera di scienze naturali SCNAT

Perscrutaziuns scientificas en il Parc Naziunal Svizzer

Publitgà da la Cumissiun da perscrutaziun dal Parc Naziunal Svizzer –
ina Cumissiun da l'Academia svizra da las ciencias natiralas SCNAT

Scientific Research in the Swiss National Park

Published by the Research Council of the Swiss National Park –
A Council of the Swiss Academy of Sciences SCNAT

sc | nat 

Swiss Academy of Sciences
Akademie der Naturwissenschaften
Accademia di scienze naturali
Académie des sciences naturelles



Titre ancien de la collection (jusqu'au Numéro 84) :

Résultats des recherches scientifiques entreprises au Parc National
Suisse

(voir la liste des ouvrages publiés à la fin de ce livre)

Früherer Titel der Reihe (bis Nr. 84):

Ergebnisse der wissenschaftlichen Untersuchungen im Schweizerischen
Nationalpark

(vgl. Verzeichnis der bisher erschienenen Arbeiten am Schluss des
Buches)

Norman Backhaus

Daniel Cherix

Thomas Scheurer

Astrid Wallner

(Rédaction/Redaktion)

Jusqu'où doit-on protéger la nature?
Congrès annuel de la SCNAT 2014

**Wie viel Schutz(gebiete) braucht
die Natur?**

SCNAT Jahreskongress 2014

Haupt Verlag

Editeur / Herausgeberin	Commission de recherche du Parc National Suisse, une commission de l'Académie suisse des sciences naturelles (SCNAT) / Forschungskommission des Schweizerischen Nationalparks, eine Kommission der Akademie der Naturwissenschaften Schweiz (SCNAT)
Rédaction / Redaktion	Norman Backhaus, Daniel Cherix, Thomas Scheurer, Astrid Wallner
Traduction / Übersetzung	Suzanne Metthez (pages / Seiten 7–19)
Mise en page / Layout	Marion Regli
Couverture / Umschlaggestaltung	René Tschirren (Haupt Verlag) nach Konzept von pooldesign.ch/ concept de pooldesign.ch
Citation / Zitiervorschlag	Backhaus N, Cherix D, Scheurer T & Wallner A (Ed / Red) (2015) Jusqu'où doit-on protéger la nature? Congrès annuel de la SCNAT 2014 / Wie viel Schutz(gebiete) braucht die Natur? SCNAT Jahreskongress 2014. Nationalpark-Forschung in der Schweiz 103. Haupt Verlag Bern. Chapitres (exemple) / Kapitel (Beispiel): Kupper P (2015) Der Schweizerische Nationalpark als Experiment. Nationalpark-Forschung in der Schweiz 103: 51-72. Haupt Verlag Bern.
Couverture / Umschlag	Recto/Vorderseite: Val Trupchun Parc national suisse / Schweizerischer Nationalpark (Photo: Hans Lozza) Verso / Rückseite: UNESCO Biosphère/Biosphäre Entlebuch (Photo: Christian Perret)
Vente / Verkauf	www.haupt.ch/shop

Information bibliographique de la *Deutsche Nationalbibliothek*: La *Deutsche Nationalbibliothek* a répertorié cette publication dans la *Deutsche Nationalbibliografie*; les données bibliographiques détaillées peuvent être consultées sur Internet à l'adresse <http://dnb.dnb.de>.

ISBN 978-3-258-40023-5

Tous droits réservés/Alle Rechte vorbehalten.

Copyright © 2015 Haupt Berne

Toute forme de reproduction est interdite sans le consentement de la maison d'édition. Jede Art der Vervielfältigung ohne Genehmigung des Verlages ist unzulässig.

Printed in Switzerland

www.haupt.ch

Contenu / Inhalt

Préface et remerciements	5
Vorwort und Dank	6
<i>Norman Backhaus, Daniel Cherix, Thomas Scheurer, Astrid Wallner</i> Aires protégées diversifiées – diversité protégée ? Le congrès annuel 2014 de la SCNAT : bref survol.....	7
<i>Norman Backhaus, Daniel Cherix, Thomas Scheurer, Astrid Wallner</i> Vielfältige Schutzgebiete – geschützte Vielfalt? Der Jahreskongress 2014 der SCNAT im Überblick.....	20
<i>Trevor Sandwith</i> The Swiss National Park: the foundation for a diverse system of protected areas in Switzerland	32
<i>Patrick Kupper</i> Der Schweizerische Nationalpark als Experiment	39
<i>Anita C. Risch, Martin Schütz</i> Ökosystemforschung im Nationalpark: Von Produzenten und Konsumenten zu Nahrungsnetzen.....	43
<i>T. Michael Anderson</i> Conservation and Management of the Serengeti Ecosystem: Successes, Failures and Future Challenges.....	47
<i>Daniel Cherix, Anne Freitag, Arnaud Maeder, Christian Bernasconi</i> Vivre ou survivre au Parc national suisse : le point de vue d'une société de fourmis	52
<i>Maria Dornelas</i> Biodiversity Change in the Anthropocene.....	56
<i>Norman Backhaus</i> Sozialwissenschaftliche Forschung im Schweizerischen Nationalpark	59
<i>Hubert Job</i> Die Rolle der Wertschöpfung in europäischen Schutzgebieten	63
<i>Christian Schlüchter</i> Dynamik im regulierten Spöl dank Hochwasser	69

<i>Emily H. Stanley</i>	
Understanding relationships between lake and people	74
<i>Jürg Paul Müller</i>	
Der Bartgeier – vom Kinderräuber zum Publikumsliebbling	78
<i>Karim Ouattara, Monique Paris, Inza Kone</i>	
Projet de conservation de l’Hippopotame pygmée au parc national de Taï en Côte d’Ivoire.....	81
<i>Catherine Strehler-Perrin</i>	
Faut-il encore protéger la nature et le paysage dans le canton de Vaud ?	84
<i>Janine Bolliger</i>	
Landschaftsgenetik im Naturschutz: Nutzen und Limitierungen.....	87
<i>Yves Gonseth, Fabien Fivaz</i>	
Données de base pour les projets de mise en place de réseaux écologiques.....	91
<i>Felix Kienast</i>	
Monitoring und Wirkungskontrolle mit Hilfe von Landschaftsdaten.....	95
<i>Karina Liechti</i>	
Gebietsmonitoring – von der Systemebene zur Wertediskussion.....	99
<i>Jacqueline Frick</i>	
Hintergründe der Akzeptanz oder Ablehnung gegenüber Naturpärken seitens der Bevölkerung ...	103
<i>Stéphane Héritier</i>	
Au cœur de la complexité territoriale : l’acceptabilité des aires protégées au Canada.....	106
<i>Raimund Rodewald</i>	
Energiewende und Naturschutz dürfen keine Widersprüche sein	111
<i>Peter Oggier</i>	
Energiekonzept Pfynges: ein Naturpark in einer komplexen Thematik.....	114
Annexe.....	118
Anhang	122

Préface et remerciements

Le Congrès annuel 2014 de l'Académie suisse des sciences naturelles s'est déroulé sous le signe du 100^e anniversaire du Parc national suisse, qui fut fondé à l'initiative de la SCNAT (qui s'appelait alors Société helvétique des sciences naturelles). Des scientifiques ont créé un endroit unique à ce jour : un territoire au service de la science, placé sous « protection totale ». Aujourd'hui, il y a 18 autres parcs d'importance nationale – une opportunité également unique pour la recherche.

A l'occasion du Congrès, des questions importantes sur le rôle des parcs pour une société durable étaient notamment abordées.

L'organisation d'un tel congrès n'a été rendue possible que grâce à l'implication de beaucoup de personnes. Nous tenons à cette occasion à remercier les personnes suivantes :

Thierry Courvoisier, président SCNAT, et Jürg Pfister, secrétaire général SCNAT.

Tous les intervenants et les participants au débat public :

T. Michael Anderson, Janine Bolliger, Mario F. Broggi, Daniel Cherix, Maria Dornelas, Jacqueline Frick, Yves Gonseth, Stéphane Héritier, Hubert Job, Felix Kienast, Patrick Kupper, Urs Leugger, Karina Liechti, Jürg Paul Müller, Peter Oggier, Karim Ouattara, Sarah Pearson, Anita Risch, Raimund Rodewald, Trevor Sandwith, Christian Schlüchter, Emily Stanley, Catherine Strehler Perrin.

Les modérateurs des différents blocs thématiques : Bruno Baur, Rudolf Haller, Peter Lehmann, Ulrich Rehsteiner, Emmanuel Reynard, Fritz Sager, Christian Stauffer, Pascal Vittoz.

Jérôme Pellet et Marcel Hunziker pour les synthèses.

Jodok Guntern, Mirco Lauper, Sarah Pearson et Matthias StremLOW pour la relecture critique du chapitre de synthèse.

Berne, Juin 2015

Les éditeurs

Vorwort und Dank

Der Jahreskongress 2014 der Akademie der Naturwissenschaften Schweiz (SCNAT) stand im Zeichen des 100-Jahr Jubiläums des Schweizerischen Nationalparks, dessen Gründung von der SCNAT (damals Schweizerische Naturforschende Gesellschaft) ausging. Damals schufen Naturwissenschaftler ein bis heute einzigartiges Gebiet: eine im Dienst der Wissenschaft unter «Totalschutz» gestellte Region. Heute existieren 18 weitere Pärke von nationaler Bedeutung – auch dies eine einmalige Chance für die Forschung.

Im Rahmen des Kongresses konnten einige zentrale Fragen bezüglich der Rolle der Pärke für eine nachhaltige Entwicklung diskutiert werden.

Ein solcher Kongress ist nur Dank der Unterstützung zahlreicher Personen möglich. An dieser Stelle möchten wir folgenden Personen unseren Dank aussprechen:

Thierry Courvoisier, Präsident SCNAT und Jürg Pfister, Generalsekretär SCNAT.

Allen Referierenden und Podiumsteilnehmenden:

T. Michael Anderson, Janine Bolliger, Mario F. Broggi, Daniel Cherix, Maria Dornelas, Jacqueline Frick, Yves Gonseth, Stéphane Héritier, Hubert Job, Felix Kienast, Patrick Kupper, Urs Leugger, Karina Liechti, Jürg Paul Müller, Peter Oggier, Karim Ouattara, Sarah Pearson, Anita Risch, Raimund Rodewald, Trevor Sandwith, Christian Schlüchter, Emily Stanley, Catherine Strehler Perrin.

Den Moderatoren der einzelnen Themenblöcke: Bruno Baur, Rudolf Haller, Peter Lehmann, Ulrich Rehsteiner, Emmanuel Reynard, Fritz Sager, Christian Stauffer, Pascal Vittoz.

Jérôme Pellet und Marcel Hunziker für die Tageszusammenfassungen.

Jodok Guntern, Mirco Lauper, Sarah Pearson und Matthias StremLOW für das kritische Gegenlesen des Synthesekapitels.